

# SPRACH- UND KULTURVERMITTLUNG IM UNGARNDEUTSCHEN KINDERGARTEN

Workshop für ungarndeutsche  
Kindergartenpädagoginnen

29.06.2021. Városlőd Iglauer Park



- ▶ Franz Kett
- ▶ Reformpädagogischer Ansatz, religionspädagogische Praxis
- ▶ Daseins- und Beziehungspädagogik
- ▶ Sinnesorientiert
- ▶ Im Sinne der ganzheitlichen Erziehung

## KETT METHODE

- ▶ Begegnungsphase
- ▶ Gestaltungsphase
- ▶ Deutungsphase

KETT METHODE



## Sprachvermittlung

- ▶ Handlungsorientierung
- ▶ Wahrnehmung mit allen Sinnen
- ▶ Visualisierung, Veranschaulichung
- ▶ Themenorientierung
- ▶ Motivation
- ▶ Wiederholungen
- ▶ Nonverbale Kommunikation
- ▶ Akzeptieren – Angewöhnen – Nachahmen - Anwenden

## Kett Methode

- ▶ Handlungsorientiert - Hinführung zum Thema
- ▶ Erfahrung und Erlebnis, gestalterorientierte Arbeit
- ▶ Anschauung
- ▶ Spiel – Gestaltung – Sprache – Beziehungen
- ▶ Einheit von Leib, Seele und Geist
- ▶ „Ich bin da!“ Lebensfreude als Grundkompetenz
- ▶ Annehmen und geben, geben und annehmen

## Sprachvermittlung

- ▶ Sprachinhalte und Wortschatz werden spiralförmig aufgebaut
- ▶ Verbale und visuelle Ebene parallel
- ▶ Unbekanntes mit Bekanntem verbinden
- ▶ Materialien
- ▶ Sprachliches Vorbild
- ▶ Bewegung – Musik – Sprache
- ▶ Alltagshandlungen sprachlich begleiten

## Kett Methode

- ▶ Wiederholungen
- ▶ Begegnung/Beziehung zu anderen Menschen, Begegnung mit der Umwelt
- ▶ Ganzheitlichkeit (Kopf, Hand und Herz)
- ▶ Erleben, erfahren
- ▶ Beteiligung (Gestaltung)
- ▶ Eigene Gestaltung
- ▶ Wiederholungen (Üben)
- ▶ Symbolen, Zeichen, Geste, Bilder, Geschichten

- ▶ Literatur ist Quelle der Freude, Quelle des Humors
- ▶ Spiel mit der Sprache, mit dem Rhythmus
- ▶ Auswahl
- ▶ Arbeit am Text
- ▶ Sprachliche Vorentlastung
- ▶ Vorstellung: das Thema und die Mittel sprechen die Kinder an
- ▶ Gegenstände aus der ungarndeutschen sachlichen Kultur verwenden, den Text bildnerisch gestalten
- ▶ Mundart

# FRÜHERE DEUTSCHFÖRDERUNG DURCH LITERARISCHE ERLEBNISSE

- ▶ Literatur ist nicht das Ziel, sondern das Mittel zur Sprachförderung
- ▶ Märchentext bearbeiten, dialogisieren, erlebbar machen
- ▶ Inhalte bildnerisch gestalten, Mittel verwenden
- ▶ Ungarndeutsche sachliche Kultur im Märchen
- ▶ Wiederholungen, Steigerungen, Reihungen im Text
- ▶ Bekannte und unbekannte Sprachstrukturen
- ▶ Mundart

Quelle: Monika Jäger-Manz: Deutschförderung durch literarische Werke im Kindesalter  
Bajapress Nyomda Baja 2014.

# DAS MÄDCHEN MIT DEN EIERN (AUS HAJOSCHER SAMMLUNG, 2008)

Vielen Dank für ihre Aufmerksamkeit!

- ▶ [gasser@udpi.hu](mailto:gasser@udpi.hu)
- ▶ +36/30 4626221



**Ungarndeutches Pädagogisches  
und Methodisches Zentrum**

Magyarországi Német Pedagógiai és  
Módszertani Központ